



# Bulletin

## hebdomadaire canadien

Vol. 26, N° 35

1 septembre 1971

### DÉCLARATION DE M. TRUDEAU AU SUJET DE LA SURTAXE AMÉRICAINE

*A peine de retour de vacances, le premier ministre a convoqué le Cabinet, le 20 août, afin d'étudier les repercussions de la décision des États-Unis d'imposer une surtaxe de 10 pour cent sur les importations. Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, et le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, avaient, la veille, entamé des pourparlers à ce sujet avec le secrétaire américain au Trésor, M. John Connally.*

*A l'issue de la réunion du Cabinet, M. Trudeau a fait la déclaration suivante:*

Les mesures d'ordre économique annoncées par le président Nixon ces jours derniers sont fort complexes. Il faudra un certain recul pour en apprécier pleinement les effets, tant aux États-Unis qu'en plusieurs autres pays. Pour le Canada toutefois, les

conséquences d'une de ces mesures, à savoir, la surtaxe de 10 pour cent n'ont rien d'obscur. Si rien n'est fait pour rappeler cette surtaxe ou pour parer à son impact, si elle est appliquée dans toute sa rigueur, elle fera perdre aux Canadiens plusieurs milliers d'emplois.

C'est un dur coup pour le pays. M. Benson et M. Pepin se sont rendus à Washington hier afin de s'assurer que le gouvernement des États-Unis en soit bien conscient. Ils n'y sont pas allés en quête de faveurs, encore moins dans le dessein d'offrir des concessions. Ils sont allés signifier au gouvernement des États-Unis que son geste à l'égard du Canada est injustifié. Le secrétaire Connally a consenti à prendre nos arguments en sérieuse considération. Nous attendons maintenant une réponse.

Le Canada n'est évidemment pas le seul pays que touche cette mesure. C'est pourquoi nous anticipons avec plaisir les consultations qui auront lieu avec d'autres pays commerçants membres avec nous des organismes internationaux compétents – le Fonds monétaire international, le GATT et le Groupe des Dix. Nous pourrions ainsi voir ce qu'il y a à faire pour améliorer, comme le désirent les États-Unis, les règles du commerce international et les dispositions financières.

Le Canada n'en a pas contre la décision des États-Unis de s'attaquer à leurs difficultés économiques. Plusieurs d'entre elles nous sont familières. Il n'est pas moins important pour le Canada que pour les États-Unis de combattre avec vigueur et l'inflation et le chômage. Notre message au gouvernement des États-Unis est bien simple: nous comprenons votre problème, nous envisageons avec une entière sympathie votre objectif d'une économie saine; seulement, nous estimons que l'application de votre surtaxe aux exportations canadiennes ne contribue

#### SOMMAIRE

Déclaration de M. Trudeau au sujet de la surtaxe américaine .....	1
Formats simplifiés des tubes de dentifrice .....	2
La statue de la Vierge de Fatima au Canada .....	3
Formation linguistique dans l'armée .....	3
Programme contre la pollution .....	4
Le Régime de pensions du Canada .....	4
Festival Canada: un éclatant succès .....	5
Efficacité de la recherche sur les pêches .....	5
Fusion d'organismes de recherches médicales .....	6
Bourse "Hockey Canada" .....	6